

---

# Westfalia®



## Bedienungsanleitung

### Eintopfenset

Artikel Nr. 14 18 38



## Instruction Manual

### Hotpot Barbecue Set

Article No. 14 18 38

---



## **Sehr geehrte Damen und Herren**

Emaillierter Eintopfofen mit herausnehmbaren 15 Liter Topf und Bratpfanne. Der Ofen wird von unten befeuert, der Schornstein ermöglicht den Rauchabzug.

- Besonders geeignet auch zum Warmhalten diverser Suppen
- Zum Ausschank von Glühwein
- Ideal auch zum Einsatz auf größeren Festen oder Märkten

Bitte machen Sie sich vor der Inbetriebnahme mit dem Gerät vertraut und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf.

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zur Handhabung. Legen Sie die Anleitung dem Produkt bei, wenn Sie es an Dritte weitergeben!

Bitte beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise!

Diese sollen Ihnen den sachgemäßen Umgang erleichtern und Ihnen helfen, Missverständnissen und Schäden vorzubeugen.



## **Dear Customers**

Enamelled hotpot barbecue set with a removable 15 litre pot and fry pan. The kiln is fired from below, the smoke stack works as a flue.

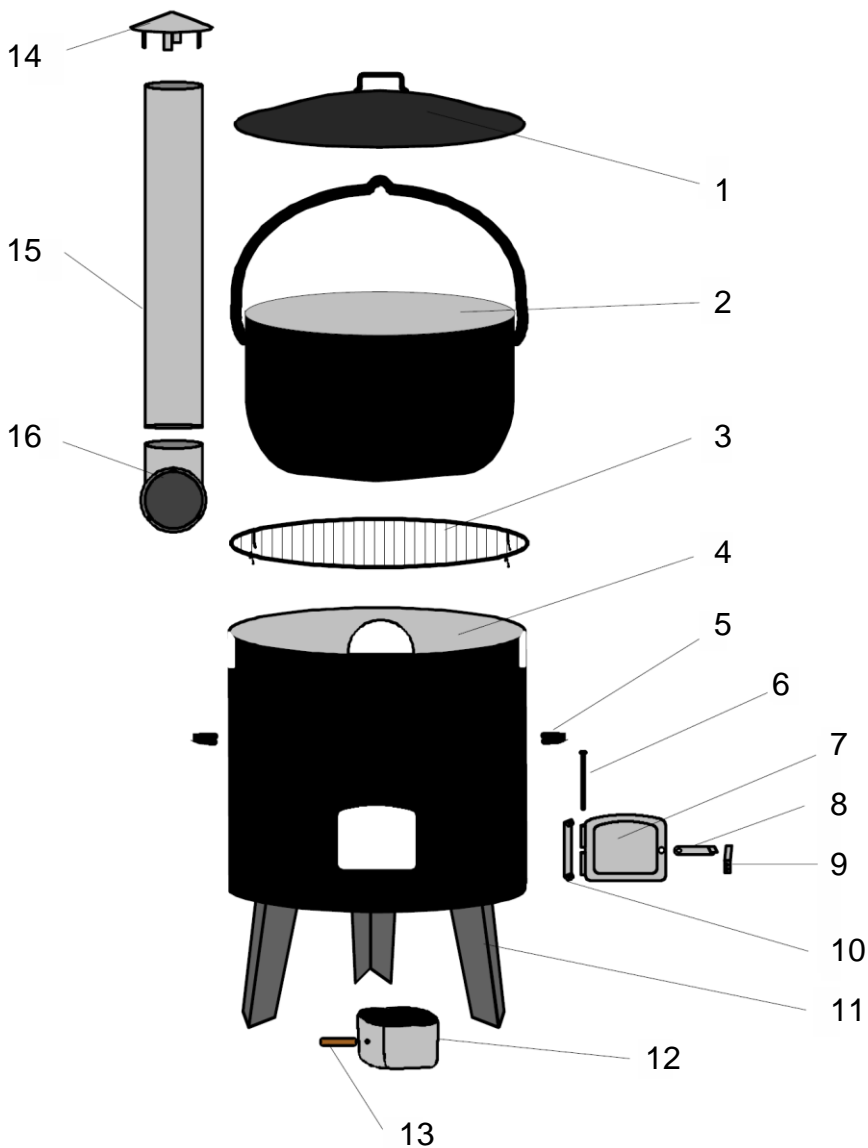
- Particularly ideal for keeping warm various soups
- For preparing hot wine punch
- Ideal also for using on larger festivals or markets

Before first use please familiarize yourself with the proper usage of the device. Keep these operating instructions for future reference.

This operating instruction contains important details for handling the device. Please pass it on along with the unit if it is handed over to a third party!

Please read the safety instructions most carefully!

These instructions will make it easier for you to handle the device appropriately and help prevent misunderstandings and possible damage.





## Übersicht | Overview



1	Deckel	Lid
2	Topf	Pot
3	Kohlerost	Coal Rack
4	Kessel	Boiler
5	Griff	Handle
6	Bolzen	Bolts
7	Tür	Door
8	Verschlussbügel	Clamp
9	Halter für Verschlussbügel	Clamp
10	Scharnier	Hinge
11	Stativbein	Tripod Leg
12	Ascheauffangkasten	Ash Catcher
13	Holzgriff	Wooden Handle
14	Dach	Roof
15	Schornstein	Smoke Stack
16	Verbindungsrohr	Pipe
17	Bratpfanne	Fry Pan





## Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise .....	Seite	6
Montagevorbereitung .....	Seite	10
Inhalt des Schraubenbeutels.....	Seite	10
Zusammenbau .....	Seite	11
Hinweise zum Anzünden.....	Seite	13
Reinigung und Lagerung.....	Seite	13
Technische Daten .....	Seite	14



## Table of Contents

Safety Notes .....	Page	7
Preparation .....	Page	14
Content Hardware Bag.....	Page	14
Assembly .....	Page	15
Hints for Igniting .....	Page	17
Cleaning and Storing.....	Page	17
Technical Data .....	Page	18



## Sicherheitshinweise



**Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen folgende Hinweise:**

- Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Bitte legen Sie die Bedienungsanleitung dem Produkt bei, wenn Sie es an Dritte weitergeben!
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos herumliegen. Plastiktüten etc. können zu einem gefährlichen Spielzeug für Kinder werden.
- Das Eintopfofenset ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern fern.
- Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Gerät nicht benutzen, es sei denn, sie werden durch eine Betreuerin/einen Betreuer beaufsichtigt und unterwiesen.
- Verwenden Sie keinen Spiritus, kein Benzin oder vergleichbare Flüssigkeiten zum Anzünden oder Wiederanzünden.
- Tragen Sie beim Kochen immer entsprechende Grillhandschuhe und benutzen Sie eine Grillzange, um Ihre Hände zu schützen.
- Transportieren und bewegen Sie den Ofen nicht im heißen Zustand.
- Lassen Sie den heißen Ofen nie unbeaufsichtigt, halten Sie Kinder und Haustiere vom heißen Grill fern.
- Lassen Sie den Ofen vor dem Reinigen völlig abkühlen.
- Das Gerät muss während des Betriebes sicher und stabil auf festem Untergrund stehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in geschlossenen Räumen oder auf überdachten Flächen.
- Verwenden Sie nur geeignete, ungefährliche Anzündmittel.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht und unternehmen Sie keine Reparaturversuche. Das Gerät enthält keine durch Sie auswechselbaren oder zu reparierenden Teile. Wenden Sie sich bei Problemen an unseren Kundenservice.



## Safety Notes



**Please note the following safety notes to avoid malfunctions, damage or physical injury:**

- This manual belongs to the product. It contains important notes on operating the unit. Please pass it on along with the unit if it is handed over to a third party!
- Dispose of the packaging materials carefully; the plastic bags may become a deadly toy for children.
- The hotpot barbecue set is not a toy. Keep it away from children.
- Persons with limited physical, sensorial or mental abilities are not allowed to use the unit, unless they are supervised and briefed for their safety by a qualified person.
- Do not use petrol, methylated spirits or paraffin to light or relight the barbecue set.
- When cooking use an oven glove or long handled barbecue tools to protect your hands.
- Do not move the device when it is hot.
- Do not leave the device unattended. Keep children and pets away from it.
- It is important to let the device cool down before cleaning it.
- Place the device in a safe, solid and clear area when using it.
- Do not use the device indoors or in areas that are roof covered.
- Only use proprietary lighting aids.
- Do not disassemble the unit or attempt to repair it yourself. It does not contain parts serviceable by you. In the case of questions or problems, turn to our customer support.



## Consignes de sécurité



**Afin d'éviter un mauvais fonctionnement, des dommages, des effets néfastes sur la santé, veuillez respecter les instructions suivantes:**

- Ces instructions se rapportent à ce produit. Il contient des informations importantes sur le fonctionnement et la manipulation. S'il vous plaît insérer le manuel de ce produit, si vous le transmettez à d'autres!
- Ne laissez pas les matériaux d'emballage traîner. Les sacs en plastique, etc. ne sont pas des jouets pour les enfants et peuvent être dangereux.
- Le ragoût de four n'est pas un jouet. Tenir hors de portée des enfants.
- Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et / ou des connaissances, ne doivent pas utiliser la perceuse, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou reçoivent les instructions d'utilisation.
- Pour faire un feu, ne pas utiliser d'alcool, de benzine ou de liquides similaires.
- Lors de la cuisson, portez toujours des gants et utilisez des pinces barbecue, un pour protéger vos mains.
- Ne pas déplacer ou transporter le four chaud.
- Ne laissez jamais un four chaud sans surveillance, garder vous loin les enfants et les animaux du gril chaud.
- Laissez le four refroidir complètement avant de le nettoyer.
- L'unité doit être basée sur une fondation solide en cours de fonctionnement.
- Ne pas utiliser à l'intérieur ou dans les zones couvertes.
- Utilisez uniquement des moyens appropriés et sans danger d'inflammation.
- Ne démontez l'appareil et n'essayez pas de le réparer. Le dispositif ne contient aucune pièce à rechange en cas de réparation. Si vous avez des questions ou des problèmes, veuillez contacter notre service à la clientèle.





## Informazioni sulla sicurezza



**Si prega di notare in modo da evitare malfunzionamenti, danni e problemi di salute, le seguenti informazioni:**

- Queste istruzioni si riferiscono a questo prodotto. Esso contiene informazioni importanti sul funzionamento e la gestione. Si prega di includere le istruzioni per l'uso del prodotto, se lo dia mai ad altri!
- Non lasciare il materiale d'imballaggio incustodito in giro. Sacchi di plastica ecc. possono diventare giocattoli pericolosi per bambini.
- Il forno non è un giocattolo. Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- L'apparecchio non può essere utilizzato da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali, mentali o senza esperienza se non in presenza di un supervisore oppure senza aver ricevuto istruzioni sull'utilizzo dell'apparecchio.
- Per fare un fuoco, non utilizzare alcool, benzina o liquidi simili.
- Durante la cottura, indossare sempre guanti e utilizzare barbecue pinze, per proteggere le mani.
- Trasporto e spostare il forno non è nello stato attivo.
- Non lasciare mai incustodito un forno caldo. Tenere sempre i bambini e gli animali domestici lontani dal griglia calda.
- Lasciate raffreddare completamente il forno prima di pulirlo.
- Il dispositivo deve essere sicuro e stabile durante il funzionamento sono su un terreno solido.
- Non usare in interni o in aree coperte.
- Utilizzare solo mezzi idonei e sicuri di accensione.
- Non smontare mai il banco da lavoro o cercare di ripararlo. L'attrezzo non contiene nessun pezzo che può essere riparato o sostituito da parte sua. Per problemi o domande contattate il nostro servizio clienti.



## Zusammenbau

### Montagevorbereitung

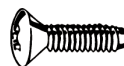
- Lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und befolgen Sie die Sicherheitshinweise.
- Nehmen Sie sich ausreichend Zeit für den Zusammenbau.
- Schaffen Sie vor der Montage eine ebene, freie Arbeitsfläche von etwa zwei bis drei Quadratmetern.
- Verbinden Sie alle Teile zunächst nur handfest miteinander. Ziehen Sie erst nach Beendigung der Montage alle Schraubverbindungen fest an, um unerwünschte Spannungen zu vermeiden.
- Überprüfen Sie alle Einzelteile anhand der Liste und der Übersichtszeichnung auf Vollständigkeit.
- Legen Sie alle Einzelteile und folgendes Werkzeug zur Montage bereit:

Zwei Ring- oder Maulschlüssel (7 mm + 8 mm)

Einen geeigneten Kreuzschlitzschraubendreher

### Inhalt des Schraubenbeutels:

5 Stück M4 x 8 mm, 4 Stück M5 x 12 mm,  
10 Stück M5 x 10 mm, 2 Stück M6 x 12 mm



2 Stück Ø 4 x 12 mm, 1 Stück Ø 3,5 x 12 mm



5 Stück M4, 14 Stück M5, 2 Stück M6



6 Stück Ø 6 mm





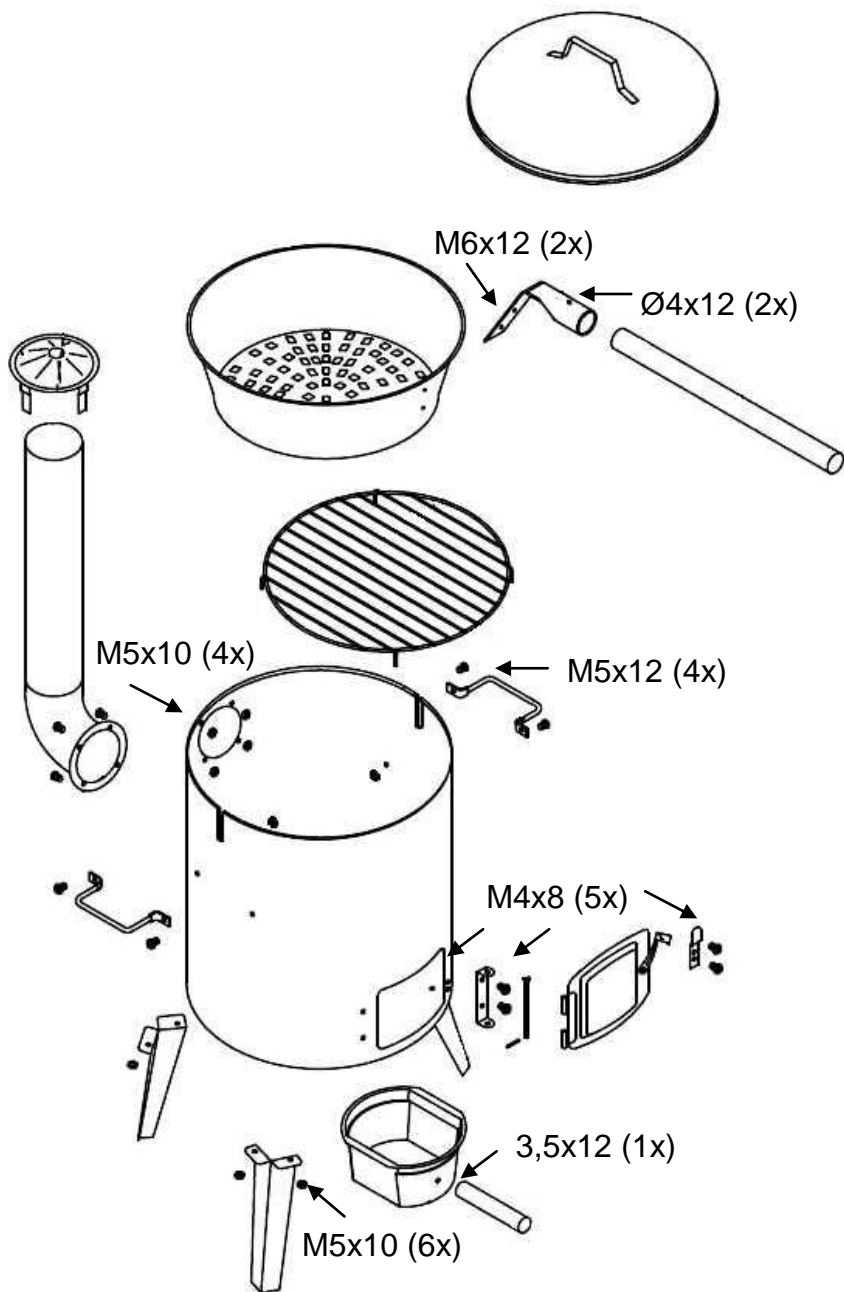
## Zusammenbau

### Zusammenbau

1. Drehen Sie den Kessel (4) um und schrauben Sie die Stativbeine (11) mit Schrauben, Muttern und Unterlegscheiben am Kessel (4) fest.
2. Montieren Sie das Scharnier (10) am Kessel (4).
3. Befestigen Sie den Verschlussbügel (8) an der Tür (7).
4. Montieren Sie den Halter für den Verschlussbügel (9) am Kessel (4).
5. Befestigen Sie die Tür (7) mit dem Bolzen (6) am Scharnier (10). Schieben Sie den Splint am Ende des Bolzens (6) durch das Loch, um den Bolzen festzusetzen.
6. Montieren Sie die Griffe (5) an der Seite des Kessels (4).
7. Befestigen Sie das Verbindungsrohr (16) mit Schrauben, Muttern und Unterlegscheiben am hinteren Teil des Kessels (4).
8. Setzen Sie den Schornstein (15) auf des Verbindungsrohr (16) und montieren Sie das Dach (14) auf das Ende des Schornsteins (15).
9. Montieren Sie den Holzgriff (13) mit der Holzschraube am Ascheauffangkasten (12).
10. Schieben Sie den Ascheauffangkasten (12) in die entsprechend vorgesehene Halterung am Boden.
11. Setzen Sie abschließend das Kohlerost (3) und den Topf (2) bzw. die Bratpfanne (17) in den Kessel (4) ein.



## Zusammenbau





## Benutzung

### Hinweise zum Anzünden

- Verwenden Sie als Brennmittel nur Qualitätserzeugnisse (Holzkohle, Briketts und Anzündflüssigkeit).
- Schichten Sie die Holzkohle bzw. Briketts auf dem Kohlerost pyramidenförmig auf.
- Übergießen Sie die Pyramide vorsichtig und gleichmäßig mit etwas Anzündflüssigkeit.
- Zünden Sie die Pyramide nach ca. 60 Sekunden mit einem Streichholz an.
- Nach ca. 15 bis 20 Minuten zeigt sich weiße Asche auf dem Brenngut. Der optimale Glutzustand ist erreicht.
- Verteilen Sie das Brenngut gleichmäßig im Brennstoffbehälter.
- Heizen Sie das Gerät vor Erstgebrauch ca. 30 Minuten auf.

### Reinigung und Lagerung

- Reinigen Sie den emaillierten Topf bzw. die Pfanne nach dem Gebrauch mit reichlich Wasser und herkömmlichem Spülmittel.
- Entfernen Sie die Asche aus dem Ascheauffangkasten (12) wenn sich das Eintopfenset abgekühlt hat.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Eintopfens nur in abgekühltem Zustand.



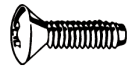
## Assembly

### Preparation

- Carefully read the assembly instructions and the safety notes.
- Take adequate time for assembling the device.
- Find a free area of approx. two to three square metres for assembling the device.
- First assemble all parts only hand-tight. When all parts have been successfully assembled, tighten all nuts and bolts securely to avoid unwanted tension.
- Check all items according to the overview and drawing for completeness.
- Keep all necessary tools and parts at hand:
  - Two spanners (7 mm + 8 mm)
  - One suitable cross tip screwdriver

### Content Hardware Bag

5 Pieces M4 x 8 mm, 4 Pieces M5 x 12 mm,  
10 Pieces M5 x 10 mm, 2 Pieces M6 x 12 mm



2 Pieces Ø 4 x 12 mm, 1 Piece Ø 3.5 x 12 mm



5 Pieces M4, 14 Pieces M5, 2 Pieces M6



6 Pieces Ø 6 mm





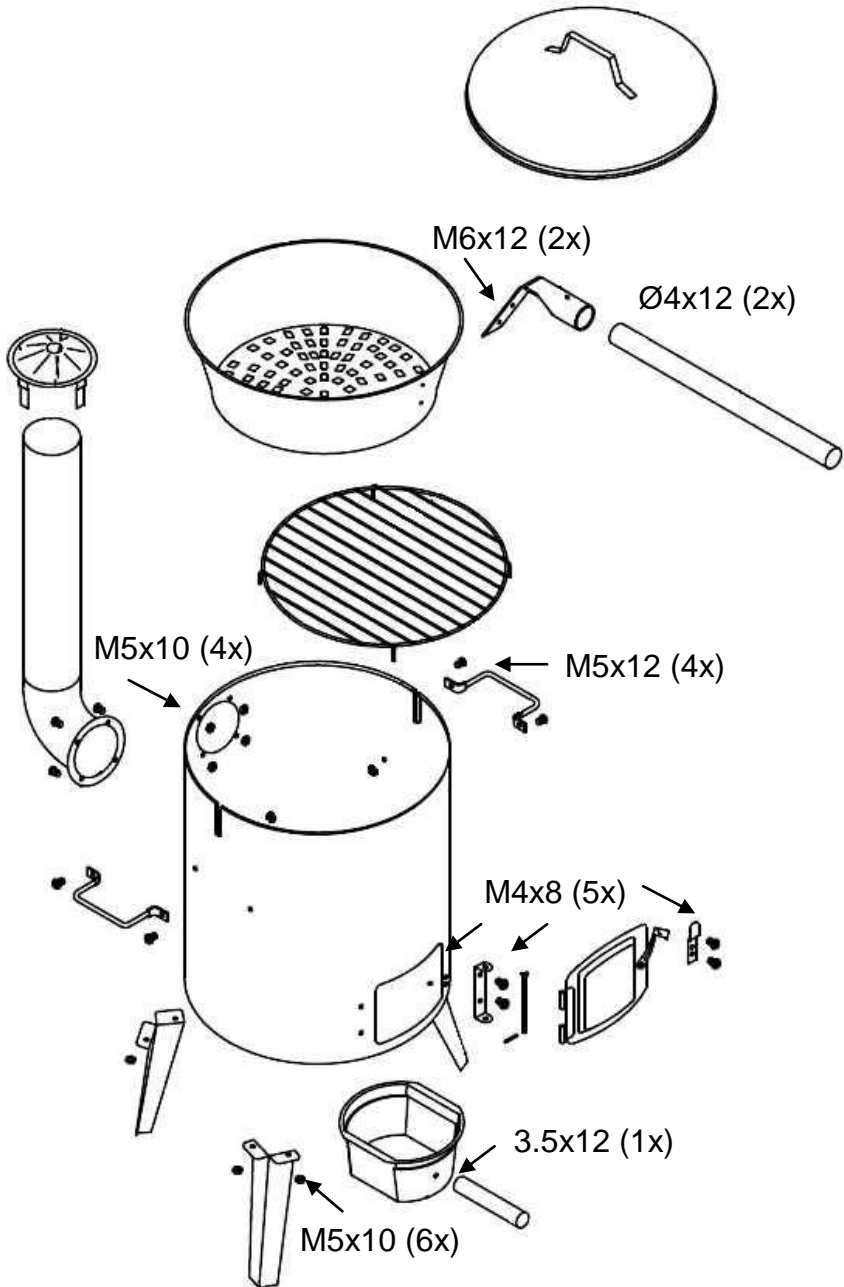
## Assembly

### Assembly

1. Turn the boiler (4) around and use screws, nuts and washers to attach the tripod legs (11) to the boiler (4).
2. Assemble the hinge (10) to the boiler (4).
3. Mount the clamp (8) to the door (7).
4. Assemble the holder for the fastening clamp (9) with screws, nuts and washers to the boiler (4).
5. Use the bolts (6) to mount the door (7) to the hinge (10). Slide the pin located at the end of the bolt (6) through the hole to fix the bolt.
6. Attach the handles (5) with screws, nuts and washers at the side of the boiler (4).
7. Attach the connection pipe (16) to the rear of the boiler (4).
8. Slide the smoke stack (15) onto the connection pipe (16) and add the roof (14) to the end of the smoke stack (15).
9. Attach the wooden handle (13) to the tray of the ash catcher (12) using the wood screw.
10. Slide the ash catcher tray (12) into the appropriate opening on the bottom.
11. Finally place the coal rack (3) and the pot (2) resp. the fry pan (17) into the boiler (4).



## Assembly







## Using

### Hints for Igniting

- For igniting and operating the BBQ set, only use quality products (charcoal, briquettes and BBQ charcoal lighters).
- Staple the charcoal or the briquettes in a pyramid-shape on the coal rack.
- Carefully and evenly pour some BBQ charcoal lighting fluid over this pyramid.
- Wait for approx. 60 seconds, then use a match to ignite the pyramid.
- Approx. 15 to 20 minutes later white ash shows on the burning material. An optimal condition of the embers has been reached.
- Distribute the burning material evenly in the boiler.
- Before the first use it is advisable to heat the device for approx. 30 minutes.

### Cleaning and Storing

- Thoroughly clean the enamel pot resp. the fry pan after use with water and conventional detergents.
- Remove the ashes from the ash catcher (12) when the device has cooled down.
- Do not clean the housing when it is still hot.

**Technische Daten | Technical Data**

<b>Eintopfenset</b>		<b>Hotpot Barbecue Set</b>
Abmessungen gesamt	<b>35,5 x 90 cm</b>	Overall Size
Brennrohr	<b>35,5 x 35 cm</b>	Burning Barrel
Kochtopf	<b>34 x 22 cm</b>	Cooking Pot
Bratpfanne	<b>33 x 10 cm</b>	Fry Pan
Deckel	<b>34 x 7,5 cm</b>	Lid
Stärke Brennrohr	<b>0,6 mm</b>	Strength Burning Barrel
Stärke Deckel	<b>0,6 mm</b>	Strength Lid
Stärke Bratpfanne	<b>0,8 mm</b>	Strength Fry Pan
Stärke Kochtopf	<b>0,8 mm</b>	Strength Cooking Pot



## Entsorgung | Disposal



### **Werter Kunde,**

bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können.

Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Wertstoffe zu.

### **Dear Customer,**

Please help avoid waste materials.

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled.



### Deutschland

Westfalia

Werkzeugstraße 1  
D-58093 Hagen

Telefon: (0180) 5 30 31 32

Telefax: (0180) 5 30 31 30

Internet: [www.westfalia.de](http://www.westfalia.de)

### Österreich

Westfalia

Moosham 31  
A-4943 Geinberg OÖ

Telefon: (07723) 4 27 59 54

Telefax: (07723) 4 27 59 23

Internet: [www.westfalia-versand.at](http://www.westfalia-versand.at)

### Schweiz

Westfalia

Utzenstorfstraße 39  
CH-3425 Koppigen

Telefon: (034) 4 13 80 00

Telefax: (034) 4 13 80 01

Internet: [www.westfalia-versand.ch](http://www.westfalia-versand.ch)

### UK

Westfalia

Freeport RSBS-HXGG-ZJSC  
8 Fairfax Road, N. Abbot TQ12 6UD

Phone: (0844) 5 57 50 70

Fax: (0870) 0 66 41 48

Internet: [www.westfalia.net](http://www.westfalia.net)